⚠ WARNING ⚠

I – AVVISO IMPORTANTE
INSTALLAZIONE IN GR. 0+/1/2 ESCLUSIVAMENTE CON CINTURA A 3 PUNTI - UNIVERSALE 1. Questo è un dispositivo di ritenuta bambini "Universale", omologato secondo Regolamento ECE R44/04 e compatibile con la maggior parte, ma non tutti, i sedili auto.
2. La perfetta compatibilità è più facilmente ottenibile nei casi in cui il costruttore del veicolo dichiara nel manuale veicolare che il veicolo prevede l'installazione di dispositivi di ritenuta bambini "Universali" per la fascia d'età in questione.
3. Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del presente avviso.
4. Adatto per l'impiego nei veicoli dotati di cin-tura di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti. 5. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.
INSTALLAZIONE IN GR. 1 CON SISTEMA ISOFIX - UNIVERSALE
1. Questo è un dispositivo ISOFIX di ritenuta del bambino 'Z' approvato dal Regolamento ECE R44/04 per l'utilizzo in veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX.
2. Per l'utilizzo di un sistema ISOFIX UNIVERSALE è assolutamente necessario leggere il manuale dell'autoveicolo prima dell'installazione del seggiolino. Il manuale indicherà i posti compatibili con la classe di taglia del seggiolino auto, omologato ISOFIX UNIVERSALE.
3. Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del presente avviso.
4. Il gruppo di ancoraggio ISOFIX di dimensione ISOFIX per cui il dispositivo è utilizzabile sono: GRUPPO 1, classe B1.
5. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore. ATTENZIONE! Durante l'utilizzo ISOFIX, il fissaggio degli ancoraggi inferiori non è sufficiente. Bisogna assolutamente fissare il "Top Tether" al punto di ancoraggio previsto dal costruttore dell'autoveicolo.
INSTALLAZIONE IN GR. 2 CON TIE TETHER E CINTURA A 3 PUNTI – SEMI-UNIVERSALI
1. Questo è un seggiolino con il Top Tether e la cintura 3 punti la configurazione è Semi-Universale ed è compatibile con la maggior parte (ma non tutti) dei sedili dell'apposita "Lista delle autovetture" fornita con il prodotto.
2. Adatto per l'impiego nei veicoli dotati di cin-ture di sicurezza a 3 punti, statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N°16 o altri standard equivalenti.
3. In caso di dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.
AVVERTENZA - PRECAUZIONE
L'INVOLUCRO PROTETTIVO DI MATERIA PLASTICA PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO ARTICOLO L'INVOLUCRO DOVREBBE ESSERE DISTRUTTO O TENUTO LONTANO DAI BAMBINI. SI RACCOMANDA DI EFFETTUARE LO SMALTIMENTO DI QUESTI ELEMENTI DEPERIBILI SECONDO LA NOCIVITÀ DEI PRODOTTI IN CONFORMITÀ ALLE LEGGI VIGENTI.

EN – IMPORTANT WARNING
INSTALLATION IN GR. 0+/1/2 CHILD CAR SEAT EXCLUSIVELY WITH 3 POINT - UNI VERSAL BELT
1. This is a "Universal" child restraint system. It is approved according to Regulation No. R44/04 for general use in vehicles, and it will fit most, but not all car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufac-turer has declared that the vehicle is capable of fitting a "Universal" child restraint for this age group. 3. This child restraint device has been classi-fied as "Universal" under more stringent con-ditions than those that were applied to earlier designs that do not display this notice.
4. It is only suitable for vehicles which feature a 3-point static or self-retractable seat belts approved according to UN/ECE Regulation No.16, or other equivalent standards.
5. In case of doubts, contact the manufacturer of the restraint device or reseller.
HOW TO FIT THE GR. 1 CHILD CAR SEAT WITH ISOFIX - UNIVERSAL SYSTEM
1. This is an ISOFIX child restraint device. It is approved by the ECE R44/04 regulation for use in vehicles equipped with ISOFIX anchorage systems.
2. For use with the ISOFIX UNIVERSAL system, it is essential to read the vehicle manual be-fore fitting the child car seat. The manual will show which cars seats are compatible with the size class of the ISOFIX UNIVERSAL certi-fied child car seat.
3. This child restraint device has been classi-fied as "Universal" under more stringent con-ditions than those that were applied to earlier designs that do not display this notice.
4. The child mass group and ISOFIX size class for which the child restraint may be used are: GROUP 1, class B1.
5. In case of doubts, contact the manufacturer of the restraint device or reseller. WARNING! When using ISOFIX, the attach-ment of the lower anchorage systems is not sufficient. It is also essential to attach the "Top Tether" to the anchorage point made available by the vehicle manufacturer.
HOW TO FIT THE GR. 2 CHILD CAR SEAT WITH TOP TETHER AND 3 POINT - SEMI-UNIVERSAL BELT
1. Installing the child car seat with Top Teth-er and the 3-point belt the configuration is Semi-Universal and is exclusively compatible with the vehicles listed in the specific "Ap-proved vehicle list" booklet provided with the product.
2. It is only suitable for vehicles which feature a 3-point static or 3-point retractable seat belts approved according to UN/ECE Regulation No.16, or other equivalent standards.
3. In case of doubts, contact the manufacturer of the restraint device or reseller. WARNING TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, REMOVE THE PLASTIC COVER BEFORE USING THE PRODUCT. THE PLASTIC COVER SHOULD BE DESTROYED OR KEPT AWAY FROM CHILDREN. IT IS RECOMMENDED TO DISPOSE OF THESE ITEMS AT AN APPROPRIATE DIFFERENTIATED COLLECTION POINT, AS REQUIRED BY THE REGULATIONS IN FORCE.

FR – AVERTISSEMENT IMPORTANT
INSTALLATION DANS GR. 0+/1/2 EXCLU-SIVEMENT AVEC CEINTURE A 3 POINTS - UNIVERSEL
1. Il s'agit d'un dispositif de retenue « Universel » pour bébé, homologué selon le Règlement ECE R44/04 et compatible avec la plupart des sièges de voiture, mais pas avec tous.
2. Pour s'assurer de la compatibilité des sièges-auto et du véhicule, vérifier dans la no-tice de ce dernier la présence de l'indication « Universels » pour la tranche d'âge en question.
3. Ce dispositif de retenue est classé « Univer-sel » selon des critères d'homologation plus rigoureux par rapport à des modèles précé-dents qui ne disposent pas de cette indication.
4. Adapté uniquement pour l'utilisation dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécu-rité à 3 points, statique ou à enrouleurs, ho-mologué conformément à la norme UN/ECE N°16 ou autres standards équivalents.
5. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur.
INSTALLATION DANS GR. 1 AVEC SYS-TÈME ISOFIX - UNIVERSEL
1. Ce produit est un dispositif ISOFIX de rete-nue de l'enfant. Il est approuvé par le Règle-ment ECE R44/04 pour une utilisation dans des véhicules dotés de systèmes de fixation ISOFIX.
2. Pour l'utilisation d'un système ISOFIX UNIVERSEL, il est absolument nécessaire de lire la notice du véhicule avant d'installer le siège-auto. Elle indiquera les places compa-tibles avec la classe de taille du siège-auto. homologué ISOFIX UNIVERSEL.
3. Ce dispositif de retenue est classé « Univer-sel » selon des critères d'homologation plus rigoureux par rapport à des modèles précé-dents qui ne disposent pas de cet avertisse-ment.
4. Le groupe d'ancrage ISOFIX de dimen-sion ISOFIX pour lesquels le dispositif est utili-sable: GROUPE 1, classe B1.
5. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur. AVERTISSEMENT ! Pendant l'utilisation ISO-FIX, la fixation des ancrages inférieurs n'est pas suffisante. Il faut absolument fixer le « Top Tether » au point d'ancrage prévu par le constructeur du véhicule.
INSTALLATION DANS GR. 2 AVEC TOP TETHER ET CEINTURE À 3 POINTS – SE-MI-UNIVERSEL
1. En installant le siège-auto avec le Top Tether et la ceinture à 3 points, la configura-tion est Semi-Universelle et elle est exclusivement compatible avec les véhicules indiqués dans la « Liste des voitures » spécifique fournie avec le pro-duit.
2. Adapté uniquement pour l'utilisation dans des véhicules équipés d'une ceinture de sécurité à 3 points, statique ou à enrouleurs, homologuée conformément à la norme UN/ECE N°16 ou autres standards équivalents.
3. En cas de doute, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou le revendeur. AVERTISSEMENT POUR EVITER TOUT RISQUE D'ETOUFFEMENT, RETIRER L'ENVELOPPE PROTECTRICE EN ÉTOFFRA PLASTIQUE AVANT D'UTILISER CET ARTICLE. IL CONVIENT ENSUITE DE DETRUIRE CETTE ENVELOPPE OU DE LA TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. IL EST RECOMMANDÉ DE DÉTRUIRE CES ÉLÉMENTS EN FAISANT LE TRI SELECTIF CONFORMÉMENT AUX LOIS EN VIGUEUR.

DE – WICHTIGER HINWEIS
INSTALLATION BEI GR. 0+/1/2 AUS-SCHLIESSLICH MIT 3-PUNKT-GURT – UNIVERSAL
1. Dies ist eine „Universal" – Rückhaltesteuih-rung für Kinder, die gemäß der Norm ECE R44/04 zugelassen und für die meisten, jedoch nicht alle PKW Sitze geeignet ist.
2. Die perfekte Kompatibilität ist in jenen Fällen, wo der Fahrzeughersteller im Handbuch erklärt, dass beim Fahrzeug der Einbau von „Universal" Rückhaltesteuihrichtungen für Kinder der jeweiligen Altersgruppe vorgesehen ist, leichter erreichbar.
3. Dieses Rückhaltesystem wurde unter strenge-ren Kriterien als frühere Modelle ohne Hinweis zugelassen, in der Klasse „Universal" eingestuft.
4. Geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Drei-punkt- Statik- oder Retraktor-Schertelgurten, die der Richtlinie UN/ECE Nr. 16 oder anderen äquivalenten Standards entsprechen.
5. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhaltevorrichtung oder einen Wiederverkäufer.
INSTALLATION BEI GR. 1 MIT ISOFIX SYS-TEM – UNIVERSAL
1. Dies ist eine ISOFIX Rückhaltevorrichtung für Kinder. Sie ist gemäß der europäischen Richtlinie ECE R44/04 für den Gebrauch in Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungssyste-men zugelassen.
2. Für die Verwendung des ISOFIX UNIVER-SALSystems ist es unbedingt erforderlich, vor der Installation des Kindersaustützes das Betriebshandbuch des Fahrzeugs zu lesen. Das Handbuch gibt die Plätze an, die mit den Kindersitzen mit ISOFIX UNIVERSALZulassung kompatibel sind.
3. Dieses Rückhaltesystem wurde unter strenge-ren Kriterien als frühere Zulassungsbedingungen ohne den Hinweis zugelassen, in der Klasse „Universal" eingestuft.
4. Die ISOFIX Gewichtsgruppe und die Größenklasse, für die die Rückhaltevorrichtung ver-wendet werden kann, sind: GRUPPE 1, Klasse B1.
5. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhaltevorrichtung oder an den Händler. WARNUNG! Bei der Verwendung von ISOFIX ist die Befestigung der unteren Verankerungen nicht ausreichend. „Top Tether" muss unbedingt an dem vom Fahrzeughersteller bereitgestellten Verankerungspunkt befestigt werden.
INSTALLATION BEI GR. 2 MIT TOP TETHER UND 3-PUNKT-GURT – SEMI-UNIVERSAL
1. Eine Installation mit dem Top Tether und dem 3-Punkte-Gurt entspricht der Klasse „Se-mi-universal" und darf ausschließlich bei den Fahrzeugen mit den, die auf der mit dem Produkt mitgelieferten „Fahrzeugliste" ange-führten sind.
2. Geeignet für den Einsatz in Fahrzeugen mit Dreipunkt- Statik- oder Retraktor-Schertelgurten, die der Richtlinie UN/ECE Nr. 16 oder anderen äquivalenten Standards entsprechen.
3. Sollten Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Rückhaltevorrichtung oder an den Händler.
WARNUNG, UM DIE GEFAHR EINER ERSTICKUNG ZU VERMEIDEN, IST DIESE KUNSTSTOFFHÜLLE VOR DEM GEBRAUCH DIESES ARTIKELS ZU ENTFERNEN. DIESE HÜLLE SOLLTE ANSCHLIEßEND ZERSTÖRT ODER AUßERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHRT WERDEN. DIESE ELEMENTE MÜSSEN GETRENNT, IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN GESETZEN, ENTSORGT WERDEN.
ES – AVISO IMPORTANTE
INSTALACIÓN EN GR. 0+/1/2 SOLO CON CINTURÓN DE 3 PUNTOS - UNIVERSAL
1. Este es un dispositivo de retención "Univer-sal" para niños, homologado de acuerdo al Re-glamento ECE R44/04 y compatible con la ma-yoría (no todos) de los asientos de vehículos.
2. La perfecta compatibilidad se obtiene con mayor facilidad en aquellos casos en que el fabricante del vehículo declara expresamente en el manual que ha sido diseñado para la instalación de dispositivos de retención para niños para dicho rango de edad y compendio dentro del rango considerado.. 3. Este dispositivo de retención se ha clasifi-cado como "Universal" según los criterios de homologación más severos con respecto a los modelos anteriores que no disponen del presente aviso.
4. Apto para el uso en vehículos provistos de cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con enrollador, homologado en base al Re-glamento UN/ECE N°16 o a otros estándares equivalentes.
5. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor.
INSTALACIÓN EN EL GRUPO 1 CON SISTE-MA ISOFIX - UNIVERSAL
1. Este es un sistema ISOFIX de contención del niño. Ha sido aprobado conforme al Re-glamento ECE R44/04 para su uso general en vehículos que disponen de sistemas de anclaje sir-ISOFIX.
2. Para el uso de un sistema ISOFIX UNIVERSAL es absolutamente necesario leer el manual del vehículo antes de instalar la silla. El manual indicará los asientos compatibles con el tama-ño de la silla de auto con la homologación ISOFIX UNIVERSAL.
3. Este dispositivo de retención se ha clasifi-cado como "Universal" según los criterios de homologación más severos con respecto a los modelos anteriores que no disponen del presente aviso.
4. El grupo de masa y la clase de dimensión ISOFIX en los que puede utilizarse el dispositi-vo son GRUPO 1, clase B1.
5. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor. ¡ADVERTENCIA! Durante el uso del sistema de fijación ISOFIX, la fijación de los anclajes inferiores no es suficiente. Es obligatorio fijar el "Top Tether" al punto de anclaje establecido por el fabricante del vehículo.
INSTALACIÓN EN EL GRUPO 2 CON TOP TETHER Y CINTURÓN DE 3 PUNTOS – SE-MI-UNIVERSAL
1. Al instalar la silla con el Top Tether y el cinturón de 3 puntos, la configuración es semiuniversal y es compatible exclusivamente con los vehículos indicados en la "Lista de vehículos" pertinente, suministrada junto con el producto.
2. Apto para el uso en vehículos provistos de cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o con enrollador, homologado en base al Re-glamento UN/ECE N.° 16 o a otros estándares equivalentes.
3. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el vendedor.
ADVERTENCIA: PARA EVITAR EL PELIGRO DE ASFIXIA, DEBE QUITARSE ESTA FUNDA DE PLÁSTICO ANTES DE USAR ESTE ARTÍCULO. DICHA FUNDA DEBE DESTRUIRSE ALEJADA DE LOS NIÑOS. SE RECOMIENDA REALIZAR LA ELIMINACIÓN DE ESTOS ELEMENTOS OPERANDO LA RECOGIDA SELECTIVA DE CONFORMIDAD CON LAS LEYES VIGENTES.

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com

Made in China
Fabricado en China
Fabricado en China
Πορφύρεφτο στην Κίνα
صنع في الصين

PT – AVISO IMPORTANTE
INSTALAÇÃO NOS GR. 0+/1/2 EXCLUSIVA-MENTE COM CINTO DE SEGURANÇA COM 3 PONTOS DE FIXAÇÃO - UNIVERSAL
1. Este é um dispositivo "Universal de retenção para crianças, homologado de acordo com o Regulamento ECE R44/04 e compatível com a maior parte dos bancos de automóveis, mas não todos.
2. A compatibilidade será mais facilmente obtida nos casos em que o construtor do automóvel declare no manual do veículo que o mesmo prevê a instalação de um dispositivo de retenção para crianças do tipo "Universal", para a faixa etária em questão.
3. Este dispositivo de retenção foi classificado "Universal" de acordo com critérios de homologação mais rigorosos relativamente a modelos anteriores, que não ostentam este aviso.
4. É adequado exclusivamente para veículos equipados com cinto de segurança com 3 pontos de fixação, estático ou com enrolador, certificado de acordo com o Regulamento UN/ECE Nº 16.
5. Em caso de dúvida, contactar o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.
INSTALAÇÃO NO GR. 1 COM SISTEMA ISOFIX – UNIVERSAL
1. Trata-se de um dispositivo ISOFIX para a retenção da criança. Está aprovado pela norma europeia ECE R44/04 para a utilização em veículos dotados de sistemas de fixação ISOFIX.
2. Para a utilização de um sistema ISOFIX UNIVERSAL é absolutamente necessário ler o manual de instruções do veículo antes de instalar a cadeira auto. O manual de instruções indicará os locais compatíveis com a classe de tamanho da cadeira auto, com homologação ISOFIX UNIVERSAL.
3. Este dispositivo de retenção foi classificado "Universal" de acordo com critérios de homologação mais rigorosos relativamente a modelos anteriores, que não ostentam este aviso.
4. O grupo de massa e a classe de dimensões ISOFIX em que o dispositivo é utilizável são: GRUPO 1, classe B1.
5. Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor. ATENÇÃO! Durante o sistema de fixação ISOFIX, não basta fixar os pontos de ancoragem infe-riores. É absolutamente necessário fixar o "Top Tether" no ponto de ancoragem previsto pelo fabricante do automóvel.
INSTALAÇÃO NO GR. 2 COM TOP TETHER E CINTO DE SEGURANÇA COM 3 PONTOS DE FIXAÇÃO – SEMI-UNIVERSAL
1. Ao instalar a cadeira auto com "Top Tether" e o cinto de segurança com 3 pontos de fi-xação, a configuração é semiuniversal e é compatível exclusivamente com os veículos indicados na respetiva "Lista de automóveis" fornecida com o produto.
2. É adequado exclusivamente para veículos equipados com cinto de segurança com 3 pontos de fixação, estático ou com enrolador, certificado de acordo com o Regulamento UN/ECE Nº 16 ou outras normas equivalentes.
3. Em caso de dúvida, contacte o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.
AVISO: PARA EVITAR PERIGO DE SUFOCAÇÃO, REMOVER ESTA EMBALAGEM DE PLÁSTICO ANTES DE USAR O ARTIGO. ESTA EMBALAGEM DEVE SER DESTRUÍDA OU AFASTADA DAS CRIANÇAS. RECOMENDA-SE QUE FAÇA A ELIMINAÇÃO DESTES ELEMENTOS UTILIZANDO A RECOLHA DIFERENCIADA EM CONFORMIDADE COM AS LEIS VIGENTES.

NL – BELANGRIJKE MEDEDELINGEN
INSTALLATIE IN GR. 0+/1/2 ENKEL MET DRIEPUNTSGORDEL – UNIVERSEEL
1. Dit is een "Universeel" kinderbeveiligings-systeem, dat goedgekeurd is volgens de Voor-schriften ECE R44/04 en compatibel is met de meeste, maar niet alle, autostoelen.
2. De perfecte compatibiliteit is eenvoudiger te verkrijgen indien de fabrikant van het voer-tuig in de handleiding ervan verklaart dat het voertuig geschikt is om er "universele" kinder-beveiligingssystemen voor kinderen van deze leeftijdsgroep op te bevestigen.
3. Dit kinderbeveiligingssysteem is als "Univer-seel" geclassificeerd volgens goedkeurings-eisen die stenger zijn ten opzichte van vorige modellen die niet met deze mededeling zijn uitgerust.
4. Geschikt om te worden gebruikt in voertui-gen met veste of opvolgende voertuigen die voorzien zijn van driepunts-veiligheidsgordels, die voldoen aan de richtlijn UN/ECE Nr. 16 of andere gelijkwaardige nor-men.
5. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssystem of met de dealer.
INSTALLATIE IN GR. 1 MET ISOFIX-SYSTEEM – UNIVERSEEL
1. Dit is een ISOFIX kinderveiligheidssysteem. Het is goedgekeurd door de Voorschriften ECE R44/04 voor het gebruik in voertuigen uitgerust met ISOFIX bevestigingssystemen.
2. Voor het gebruik van het UNIVERSEEL ISOFIX systeem is het absoluut noodzakelijk de handleiding van het voertuig te lezen, voordat u het autostoeltje installeert. De handleiding duidt de plaatsen aan die compatibel zijn met de autostoelen van de UNIVERSEEL ISOFIX goedgekeurde UNIVERSEEL ISOFIX.
3. Dit kinderbeveiligingssysteem is als "Univer-seel" geclassificeerd volgens goedkeurings-eisen die stenger zijn ten opzichte van vorige modellen die niet met deze mededeling zijn uitgerust.
4. De gewichtsgroep en de ISOFIX afmetings-klasse waarvoor het systeem bruikbaar is, zijn: GROEP 1, klasse B1.
5. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer. LET OP! Bij gebruik van ISOFIX volstaat het vastmaken van de onderste verankeringen niet. Het is ook noodzakelijk de "Top Tether" vast te maken (bevestigd) aan het bevestigingspunt voorzien door de fabrikant van de auto.
INSTALLATIE IN GR. 2 MET TOP TETHER EN DRIEPUNTSGORDEL – SEMI-UNIVERSEEL
1. Als u het stoeltje installeert met de Top Tether (bovengordel) en de driepuntsgordel, is de configuratie Semi-Universeel en enkel compatibel met de voertuigen vermeld in de speciale "Lijst van voertuigen" die met het artikel meegeleverd wordt.
2. Geschikt om te worden gebruikt in voertui-gen met veste of opvolgende voertuigen die voorzien zijn van driepunts-veiligheidsgordels, die voldoen aan de richtlijn UN/ECE Nr. 16 of andere gelijkwaardige nor-men.
3. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met de dealer.
WAARSCHUWING: VERWIJDER DEZE PLASTIC VERPAKKING VOORDAT U DIT ARTIKEL GAAT GEBRUIKEN OM VERSTIKKING TE VOORKOMEN. DEZE VERPAKKING MOET WORDEN VERNIETIGD OF BUITEN BEREIK VAN KINDEREN WORDEN GEHOUDEN. GOED ZE MEE IN OVEREENSTEMMING MET DE GELDENDE WETTEN VOOR GESCHIKDEN AFVALVERWERKING.

⚠ WARNING ⚠

HU – FONTOS FIGYELMEZTETÉS
A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE A 0+, 1 ÉS 2 KORCSOPORT SZÁMÁRA KIZÁRÓLAG A 3-PONTOS, UNIVERZÁLIS BIZTONSÁGI ÖV SEGÍTSÉGÉVEL
1. Ez egy „univerzális" biztonsági gyermek-ülésrendszer ezekre. A 44/04 sz. rendeletnek megfelelően általánosan alkalmas gépjármű-vekben való használatra, és a legtöbb, de nem mindegyik autóüléshez megfelelő.
2. Amennyiben a gépjármű gyártója szerint az autó megfelelő az ilyen korú gyermekek „univerzális" biztonsági ülésrendszerének a felszerelésére, a megfelelő eszközök használatával, a termék nagy valószínűséggel beszerelhető az autóba.
3. Ez a gyermekbiztonsági eszköz jóval szigorúbb-vizsgálatokat teljesítve szerint kapott „Univerzális" be-sorolást, mint a korábbi, hasonló jellemzővel nem rendelkező termékek.
4. A gyermekülés csak akkor szerelhető be az autóba, ha a jármű statikus vagy automata visszahúzós, 3-pontos biztonsági övvel szerelt, amely megfelel a 16. sz. UN/ECE előírásnak vagy más egyenértékű szabványnak.
5. Hiányosságok esetén, vegye fel a kapcsolatot a gyermekülés gyártójával vagy kereskedőjével.
A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE AZ 1. KORCSOPORT SZÁMÁRA ISOFIX UNIVER-ZÁLIS RENDSZERI SEGÍTSÉGÉVEL
1. Ez egy ISOFIX gyermekbiztonsági eszköz. Megfelel az ECE R44/04 számú, ISOFIX ülésrögzítő-berendezéssel rendelkező járművekben az ülésben elhelyezhető autós szabványnak.
2. Az ISOFIX UNIVERZÁLIS rendszer használat-ának elkezdése előtt a gépjármű kezelési kézikönyvét el-kell olvasni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az autóülésben az ülés a-lkalmas-e az ISOFIX UNIVERZÁLIS rendszert alkalmazó gyermekülés méretbeosztásával.
3. Ez a gyermekülés jóval szigorúbb-vizsgálatokat teljesítve szerint kapott „Univerzális" be-sorolást, mint a korábbi, hasonló jellemzővel nem rendelkező termékek.
4. A gyermek-ülés tömegcsoportja és az ISOFIX méretosztály, amelyben a gyermekülés felhasználható: GRUPPA 1, osztály B1.
5. Hiányosságok esetén, vegye fel a kapcsolatot a gyermekülés gyártójával vagy kereskedőjével. FIGYELEM! Az ISOFIX rögzítőrendszer esetén az alsó rögzítők nem elégséges. A felső rögzítőt a gépjármű gyártója szerint kell rögzíteni.
A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE A 2. KORCSOPORT SZÁMÁRA ÖVTÖVEL ÉS 3 PONTOS, UNIVERZÁLIS BIZTONSÁGI ÖV SEGÍTSÉGÉVEL
1. A gyermekülés a felső rögzítő-ra is 3-pontos rögzítési biztonsági öv segítségével van felszerelve, és az univerzális konfigurációt szolgálja, és kizárólag azokkal a járművekkel kompatibilis, amelyek szerepelnek a mellékelt "Kompatibilis jármű-vek listán".
2. A gyermekülés csak akkor szerelhető be az autóba, ha a jármű statikus vagy automata visszahúzós 3-pontos biztonsági öv van felszerelve, amely megfelel a 16. sz. UN/ECE előírásnak vagy más egyenértékű szabványnak.
3. Ha kétségei vannak, forduljon a termék gyártójához vagy viszonteladójához.
FIGYELMEZTETÉS
A FULLADÁSVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, MIELŐTT A TERMÉKET HASZNÁLJA ELTÁVOLÍTANI KELL A MŰANYAG BURKOLATOT. A BURKOLATOT MEG KELL SEMMISÍTENI VAGY A GYERMEKEK SZÁMÁRA MEGKÖZELÍTHETETLEN HELYEN, TÁROLNI. AZ ILYEN ELEMEK A TÖRVÉNYEK ELŐÍRÁSOKNAK ÖSSZHANGBAN A SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉS SZABÁLYAI SZERINT JÓVÁ KELL TENNIE ŐKET.

CZ – DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ
INSTALACE VE SKUPINĚ 0+/1/2 VYHRAZ-NĚ S 3 BODOVÝMI PÁSY - UNIVERZÁLNÍ
1. Jedná se o „univerzální" dětské zádržné zařízení pro-vlastní, které bylo schváleno podle evropské normy ECE R44/04 a je použitelné na většině sedadel, i když ne na všech.
2. Ke dosažení co nejvyšší bezpečnosti zařízení je vhodné vyzkoušet, zda je vozidlo předpokládaným dětským zádržným zařízením vybaveno.
3. Tento výrobek byl pro-dej vyhodnocován podle přísnějších zásad, nežli tomu odrazovaly nejpozdější.
4. Je vhodná pouze pro vozidla vybave-ná statickými třibodovými bezpečnostními pásy nebo samonavíjecími navíjením, které fyzicky vyhovují podle ustanovení normy UN/ECE č. 16 nebo jiných podobných norem.
5. V případě pochybností se obraťte na výrobce zařízení nebo na prodejce.
INSTALACE VE SKUPINĚ 1 SE SYSTÉMEM ISOFIX - UNIVERZÁLNÍ
1. Jedná se o dětské zádržné zařízení ISOFIX. Byla schválena podle evropské normy ECE R44/04 pro použití ve vozidlech, vybavených kotevními zařízeními ISOFIX.
2. Pro použití systému ISOFIX UNIVER-ZÁLNÍ je nezbytné, je nezbytné, abyste si přečetli příručku k vozidlu. V příručce jsou uve-dena sedadla, která jsou vhodná pro dětské zádržné zařízení ISOFIX UNIVERZÁLNÍ, schválené podle ISOFIX UNIVERZÁLNÍ.
3. Tento výrobek byl pro-dej vyhodnocován podle přísnějších zásad, nežli tomu odrazovaly nejpozdější. Není takto označen.
4. Vážená skupina a třída ISOFIX této autose-dačky jsou následující: SKUPINA 1, třída B1.
5. V případě pochybností, pochybností se obraťte na výrobce dětského zařízení nebo na prodejce.POZOR! Pomocí ISOFIX, upevnění spodních ukotvení není dostatečné. Je nutné upevnit "Top Tether" ke kotevnímu bodu, stanovenému výrobcem vozidla.
INSTALACE VE SKUPINĚ 2 S BODOVÝM PÁSEM A PODUPNOVÉZLÍM
1. Instalací sedačky s Top Tether a 3-bo-dovým pásem je instalace polouniverzální a je kompatibilní pouze s vozidly uvedenými na „Seznamu schválených vozidel", dodávaném s produktem.
2. Je vhodná pouzíti ve vozidlech vybavených 3 bodovými bezpečnostními pásy, pevnými nebo navíjecími, které splňují ustanovení UN/ECE č. 16 nebo jiných podobných norem.
3. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo na prodejce.
ZAŘÍZENÍ PŘEDPOJ-TE TŘÍDENÍM ODPADU
EL – ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΜ. 0+/1/2 ΑΝΟ-ΚΑΣΤΗΜΑ ΜΕ ΣΟΗΜ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ - ΓΙΑ ΜΟΝΟΥΣ ΙΜΑΝΤΑ
1. Αυτή είναι μία συσκευή μεταφοράς παιδιών "Universal" (Γενικής χρήσης), εγκεκριμένη σύμφω-νο με τον Κανονισμό ECE R44/04 και σύμφ-ωνη με τα υγιειονομικά μέτρα.
2. Η ασφάλεια συμβατότητας επτυχμένου αυ-τοκίνησε στις περισσότερες ή ακόμα-κατά τον τοποθέτηση ενός καθίσματος του αυτοκινήτου ειναι κατάλ-ληλο για τοποθέτηση παιδικών καθισμάτων "Universal" εγκεκριμένων σε αυτοκινητα Τύπου ISOFIX.
3. Αυτή η συσκευή μεταφοράς τέθηκε σε κατη-γορία "Universal" (Γενικής χρήσης) σύμφω-νο με τα πιο αυστηρά κριτήρια σε σχέση με τα παλαιότερα μοντέλα που δεν δεν θέτουν τη παρούσα ειδοποίηση.
4. Κατάλληλη για χρήση σε οχήματα εξοπλι-σμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, σταθερή ή αυτόματη ανάσυρση, εγκεκριμένη βάσει του Κανο-νισμού UN/ECE Αριθ. 16 ή άλλου παρόμοιου πρότυπου.
5. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, ενη-μερωθείτε με τον κατασκευαστή ή τον πωλητή.
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΜ. 1 ΜΕ ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX - ΓΙΑ ΜΟΝΟΥΣ ΙΜΑΝΤΑ
1. Αυτή είναι μία συσκευή μεταφοράς παιδιού "Universal" (Γενικής χρήσης), εγκεκριμένη σύμφω-νο με τον Κανονισμό ECE R44/04 για χρήση σε οχήματα εξοπλισμένα με σύστημα ISOFIX.
2. Η ασφάλεια συμβατότητας ISOFIX UNIVERSAL, είναι απολύτως απαραίτητο η ανάγνωση του εγχειριδίου οδηγιών, πριν από την εγκατάσταση του Κα-θίσματος. Το εγχειρίδιο θα υποδείξει τις θέσεις που είναι συμβατές με τις κλίσεις μεγέθους καθισμάτος αυτοκινήτου, με ενιχρίση τύ-που ISOFIX UNIVERSAL.
3. Αυτή η συσκευή μεταφοράς έχει κατατεγμεί ως "Universal" (Γενικής χρήσης), σύμφωνα με τα πιο αυστηρά κριτήρια ένκρισης, σε σύγκρι-ση με τα προηγούμενα μοντέλα που δεν δεν θέτουν τη παρούσα ειδοποίηση.
6. Ομάδα μάζας παιδιού και κλίση μεγέθους ISOFIX για τις οποίες μπορεί να χρησιμοποιη-θεί η συσκευή μεταφοράς παιδιού: ΟΜΑΔΑ 1, κλάση B1.
5. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, ενη-μερωθείτε με τον κατασκευαστή ή τον πωλητή. ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη χρήση του ISOFIX, η σταθερότητα των κάτω συνδέσεων δεν είναι επαρκής. Πρέπει οπωσδήποτε να σταχεριστεί το "Top Tether" στο σημείο αγκύρωσης που καθορίζει ο κατασκευαστής του αυτοκινήτου.
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΜ. 2 ΜΕ TOP TETHER ΚΑΙ ΖΩΝΗ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ – ΗΜΙΟΥΝΙΑΚΗ
1. Κατά τον εγκατάσταση του καθίσματος με τον τοποθέτηση του Top Tether και της ζώνης 3 σημεί-ων η διαμόρφωση είναι ημιουνιακή και είναι συμβατή αποκλειστικά και μόνο με τα οχήματα τα που αναφέρονται στον "Κατάλογο αυτοκινήτων" που παρέχεται με το προϊόν.
4. Κατάλληλο μόνο για χρήση σε οχήματα εξοπλι-σμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων, σταθερή ή με ενιχρίση, εγκεκριμένη βάσει του Κανο-νισμού UN/ECE Αριθ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.
5. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, ενη-μερωθείτε με τον κατασκευαστή ή τον πωλητή.
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΜ. 2 ΜΕ ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX